

Επίσημη Εφημερίδα

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 21



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

57ο έτος
24 Ιανουαρίου 2014

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

2014/35/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 10ης Μαΐου 2012, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης της Ειδικής Διοικητικής Περιοχής Μακάο της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας 1
- ★ Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης της Ειδικής Διοικητικής Περιοχής Μακάο της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών 2

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 59/2014 της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2014, για την τροποποίηση του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τη χρήση διοξειδίου του θείου — θειωδών αλάτων (E 220-228) σε αρωματισμένα προϊόντα με βάση τον οίνο ⁽¹⁾ 9

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 60/2014 της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2014, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 12

Τιμή: 3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

(¹) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

2014/36/ΕΕ:

- ★ Απόφαση της μεικτής επιτροπής ΕΕ/Μαυριτανίας, της 5ης Νοεμβρίου 2013, σχετικά με μέτρα εφαρμογής του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας 14

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Μαΐου 2012

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης της Ειδικής Διοικητικής Περιοχής Μακάο της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

(2014/35/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 100 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση της 5ης Ιουνίου 2003, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τρίτες χώρες με σκοπό την αντικατάσταση ορισμένων διατάξεων υφιστάμενων διμερών συμφωνιών από μία συμφωνία σε επίπεδο Ένωσης.
- (2) Εξ ονόματος της Ένωσης, η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε με την κυβέρνηση της Ειδικής Διοικητικής Περιοχής Μακάο της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας συμφωνία σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών (εφεξής «η συμφωνία») σύμφωνα με τους μηχανισμούς και τις οδηγίες του παραρτήματος της απόφασης του Συμβουλίου της 5ης Ιουνίου 2003.
- (3) Με την επιφύλαξη της ολοκλήρωσης των διαδικασιών για τη σύναψή της, η συμφωνία θα πρέπει να υπογραφεί και να εφαρμοσθεί προσωρινά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται, εξ ονόματος της Ένωσης, η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης της Ειδικής Διοικητικής

Περιοχής Μακάο της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών, με την επιφύλαξη της σύναψής της.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το (τα) πρόσωπο(-α) που είναι αρμόδιο(-α) να υπογράψει(-ουν) τη συμφωνία εξ ονόματος της Ένωσης.

Άρθρο 3

1. Η συμφωνία, ενόσω εκκρεμεί η έναρξη ισχύος της, εφαρμόζεται προσωρινά, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 αυτής, από την πρώτη μέρα του πρώτου μήνα που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν κοινοποιήσει αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που είναι αναγκαίες προς τον σκοπό αυτό ⁽¹⁾.

2. Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να προβεί στην κοινοποίηση του άρθρου 8 παράγραφος 2 της συμφωνίας.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 10 Μαΐου 2012.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

U. ELBÆK

⁽¹⁾ Η ημερομηνία προσωρινής εφαρμογής της συμφωνίας δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης της Ειδικής Διοικητικής Περιοχής Μακάο της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, εφεξής «η Ένωση»,

αφενός, και

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΕΙΔΙΚΗΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΜΑΚΑΟ ΤΗΣ ΛΑΪΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ (εφεξής «ΕΔΠ Μακάο»), η οποία έχει εξουσιοδοτηθεί δεόντως από την κεντρική κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας να συνάψει την παρούσα συμφωνία,

αφετέρου,

(εφεξής «τα συμβαλλόμενα μέρη»),

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι έχουν συναφθεί διμερείς συμφωνίες αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ αρκετών κρατών μελών της Ένωσης και της ΕΔΠ Μακάο, οι οποίες περιέχουν διατάξεις αντίθετες προς το δίκαιο της Ένωσης,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι η Ένωση έχει αποκλειστική αρμοδιότητα επί διαφόρων πτυχών οι οποίες είναι δυνατόν να συμπεριληφθούν σε διμερείς συμφωνίες αεροπορικών μεταφορών μεταξύ κρατών μελών της Ένωσης και τρίτων μερών,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι, βάσει του δικαίου της Ένωσης, οι κοινοτικοί αερομεταφορείς που είναι εγκατεστημένοι σε κράτος μέλος έχουν δικαίωμα ισότιμης πρόσβασης στις αεροπορικές γραμμές μεταξύ των κρατών μελών της Ένωσης και τρίτων μερών,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τις συμφωνίες μεταξύ της Ένωσης και ορισμένων τρίτων μερών, οι οποίες προβλέπουν τη δυνατότητα των υπηκόων των εν λόγω τρίτων μερών να αποκτούν την κυριότητα αερομεταφορέων που έχουν λάβει άδεια εκμετάλλευσης σύμφωνα με το δίκαιο της Ένωσης,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι ορισμένες διατάξεις των διμερών συμφωνιών αεροπορικών μεταφορών μεταξύ κρατών μελών της Ένωσης και της ΕΔΠ Μακάο, οι οποίες είναι αντίθετες προς το δίκαιο της Ένωσης, πρέπει να εναρμονισθούν με αυτό, ώστε να δημιουργηθεί μια σταθερή νομική βάση για τις αεροπορικές μεταφορές μεταξύ της Ένωσης και της ΕΔΠ Μακάο και να διαφυλαχθεί η συνέχεια των εν λόγω αεροπορικών μεταφορών,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι, με βάση το δίκαιο της Ένωσης, οι αερομεταφορείς της Ένωσης δεν μπορούν, καταρχήν, να συνάπτουν συμφωνίες οι οποίες ενδέχεται να θίγουν τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών της Ένωσης και οι οποίες έχουν ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα την παρακώλυση, τον περιορισμό ή τη στρέβλωση του ανταγωνισμού,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι διατάξεις των διμερών συμφωνιών αεροπορικών μεταφορών που έχουν συναφθεί μεταξύ κρατών μελών της Ένωσης και της ΕΔΠ Μακάο, οι οποίες i) απαιτούν ή υιοθετούν την έγκριση συμφωνιών μεταξύ επιχειρήσεων, αποφάσεων από ενώσεις επιχειρήσεων ή εναρμονισμένων πρακτικών που παρακωλύουν, νοθεύουν ή περιορίζουν τον ανταγωνισμό μεταξύ αερομεταφορέων σε συγκεκριμένα δρομολόγια, ή ii) ενισχύουν τις επιπτώσεις τέτοιων συμφωνιών, αποφάσεων ή εναρμονισμένων πρακτικών, ή iii) αναθέτουν σε αερομεταφορείς ή άλλους ιδιωτικούς οικονομικούς παράγοντες την αρμοδιότητα λήψης μέτρων, τα οποία εμποδίζουν, νοθεύουν ή περιορίζουν τον ανταγωνισμό μεταξύ αερομεταφορέων σε συγκεκριμένες γραμμές, μπορούν να καταστήσουν αναποτελεσματικούς τους εφαρμοστέους κανόνες ανταγωνισμού μεταξύ επιχειρήσεων,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι σκοπός της παρούσας συμφωνίας δεν είναι να αυξηθεί ο συνολικός όγκος της αεροπορικής κίνησης μεταξύ της Ένωσης και της ΕΔΠ Μακάο, να θιγεί η ισορροπία μεταξύ κοινοτικών αερομεταφορέων και αερομεταφορέων της ΕΔΠ Μακάο, ή να γίνει διαπραγμάτευση των διατάξεων των υφιστάμενων διμερών συμφωνιών για τα δικαιώματα μεταφοράς,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Γενικές διατάξεις

1. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως «κράτη μέλη» νοούνται τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ως «συνθήκες της ΕΕ» η Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και η Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Σε κάθε συμφωνία που παρατίθεται στο παράρτημα 1, οι αναφορές σε υπηκόους κράτους μέλους που είναι μέρος της συμφωνίας αυτής νοούνται ως αναφορές σε υπηκόους των κρατών μελών.

3. Σε κάθε συμφωνία που παρατίθεται στο παράρτημα 1, οι αναφορές σε αερομεταφορείς ή αεροπορικές εταιρείες κράτους μέλους συμβαλλόμενου μέρους της συμφωνίας αυτής νοούνται ως

αναφορές σε αερομεταφορείς ή αεροπορικές εταιρείες που έχει καθορίσει το συγκεκριμένο κράτος μέλος.

Άρθρο 2

Καθορισμός αερομεταφορά από κράτος μέλος

1. Οι διατάξεις των παραγράφων 2 και 3 του παρόντος άρθρου αντικαθιστούν τις σχετικές διατάξεις των άρθρων που παρατίθενται αντιστοίχως στα στοιχεία α) και β) του παραρτήματος 2, σε ό,τι αφορά τον καθορισμό αερομεταφορά από το αντίστοιχο κράτος μέλος, τις άδειες εκμετάλλευσης και τις άδειες τεχνικής φύσεως που του χορηγεί η ΕΔΠ Μακάο, και σε ό,τι αφορά την απόρριψη, την ανάκληση, την αναστολή ή τον περιορισμό των αδειών εκμετάλλευσης ή των αδειών τεχνικής φύσεως του αερομεταφορέα, αντιστοίχως.

2. Όταν γνωστοποιείται από κράτος μέλος καθορισμός αερομεταφορέα, η ΕΔΠ Μακάο χορηγεί τις κατάλληλες άδειες εκμετάλλευσης και άδειες τεχνικής φύσεως, με την ελάχιστη διαδικαστική καθυστέρηση, υπό τον όρο ότι:

- α) ο αερομεταφορέας είναι εγκατεστημένος, με βάση τις συνθήκες ΕΕ, στο έδαφος του κράτους μέλους που τον έχει καθορίσει και είναι κάτοχος έγκυρης άδειας εκμετάλλευσης σύμφωνα με το δικαίωμα της Ένωσης· και
- β) το κράτος μέλος που είναι υπεύθυνο για την έκδοση του πιστοποιητικού αερομεταφοράς ασκεί και διατηρεί τον ουσιαστικό ρυθμιστικό έλεγχο του αερομεταφορέα και στην πράξη καθορισμού προσδιορίζεται με σαφήνεια η αρμόδια αεροναυτική αρχή· και
- γ) ο αερομεταφορέας τελεί υπό την κυριότητα, είτε άμεσα είτε μέσω πλειοψηφικής συμμετοχής, και υπό τον ουσιαστικό έλεγχο κρατών μελών ή/και υπηκόων κρατών μελών, ή/και τρίτων χωρών αναφερόμενων στο παράρτημα 3 ή/και υπηκόων των συγκεκριμένων άλλων χωρών.

3. Η ΕΔΠ Μακάο δύναται να απορρίψει, να ανακαλέσει, να αναστείλει ή να περιορίσει τις άδειες εκμετάλλευσης ή τις άδειες τεχνικής φύσεως ενός αερομεταφορέα καθορισμένου από κράτος μέλος, εφόσον:

- α) ο αερομεταφορέας δεν είναι εγκατεστημένος, με βάση τις συνθήκες ΕΕ, στην επικράτεια του κράτους μέλους που τον έχει καθορίσει ή δεν είναι κάτοχος έγκυρης άδειας εκμετάλλευσης σύμφωνα με το δικαίωμα της Ένωσης·
- β) ο ουσιαστικός ρυθμιστικός έλεγχος του αερομεταφορέα δεν ασκείται ή δεν διατηρείται από το κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την έκδοση του αντίστοιχου πιστοποιητικού αερομεταφορέα, ή στην πράξη καθορισμού του αερομεταφορέα δεν προσδιορίζεται με σαφήνεια η αρμόδια αεροναυτική αρχή· ή
- γ) ο αερομεταφορέας δεν τελεί υπό την κυριότητα, είτε άμεσα είτε μέσω πλειοψηφικής συμμετοχής, ή υπό τον πραγματικό έλεγχο κρατών μελών ή/και υπηκόων κρατών μελών, ή/και άλλων κρατών αναφερόμενων στο παράρτημα 3 ή/και υπηκόων των συγκεκριμένων άλλων χωρών.

Κατά την άσκηση των δικαιωμάτων που του παρέχει η παρούσα παράγραφος, η ΕΔΠ Μακάο δεν εισάγει διακρίσεις μεταξύ κοινοτικών αερομεταφορέων για λόγους εθνικότητας.

Άρθρο 3

Ασφάλεια πτήσεων

1. Οι διατάξεις της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου συμπληρώνουν τις σχετικές διατάξεις των άρθρων που παρατίθενται στο παράρτημα 2 στοιχείο γ).
2. Όταν ένα κράτος μέλος έχει καθορίσει αερομεταφορέα του οποίου τον ρυθμιστικό έλεγχο διασφαλίζει και διατηρεί άλλο κράτος μέλος, τα δικαιώματα της ΕΔΠ Μακάο που απορρέουν από τις διατάξεις περί ασφάλειας πτήσεων της συμφωνίας μεταξύ του κράτους μέλους που έχει καθορίσει τον αερομεταφορέα και της ΕΔΠ Μακάο ισχύουν εξίσου σε ό,τι αφορά την έκδοση, την εφαρμογή ή τη διατήρηση των προτύπων ασφαλείας από το εν λόγω άλλο κράτος μέλος και σε ό,τι αφορά την άδεια εκμετάλλευσης του συγκεκριμένου αερομεταφορέα.

Άρθρο 4

Φορολόγηση αεροπορικών καυσίμων

1. Οι διατάξεις της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου συμπληρώνουν τις σχετικές διατάξεις των άρθρων που παρατίθενται στο παράρτημα 2 στοιχείο δ).
2. Παρά τις τυχόν αντίθετες διατάξεις των συμφωνιών που παρατίθενται στο παράρτημα 2 στοιχείο δ), οι συμφωνίες αυτές δεν θίγουν κατά κανένα τρόπο την ευχέρεια ενός κράτους μέλους να επιβάλλει, άνευ διακρίσεων, φόρους, εισφορές, δασμούς, τέλη ή επιβαρύνσεις επί των καυσίμων που διατίθενται στην επικράτεια του στα αεροσκάφη καθορισμένου αερομεταφορέα της ΕΔΠ Μακάο ο οποίος εκτελεί δρομολόγια μεταξύ σημείου της επικράτειας του συγκεκριμένου κράτους μέλους και άλλου σημείου της επικράτειας του ίδιου κράτους μέλους ή σημείου της επικράτειας άλλου κράτους μέλους.

Άρθρο 5

Συμβατότητα με τους κανόνες ανταγωνισμού

1. Κατά παρέκκλιση τυχόν αντίθετων διατάξεων, καμία διάταξη οποιασδήποτε από τις συμφωνίες που αναφέρονται στο παράρτημα: i) δεν απαιτεί ούτε ευνοεί την έγκριση συμφωνιών μεταξύ επιχειρήσεων, αποφάσεων από ενώσεις επιχειρήσεων ή εναρμονισμένων πρακτικών που εμποδίζουν ή νοθεύουν τον ανταγωνισμό· ii) δεν ενισχύει τις επιπτώσεις τέτοιων συμφωνιών, αποφάσεων ή εναρμονισμένων πρακτικών· ή iii) δεν εκχωρεί σε ιδιωτικούς οικονομικούς φορείς την αρμοδιότητα λήψης μέτρων, τα οποία παρακωλύουν, νοθεύουν ή περιορίζουν τον ανταγωνισμό.
2. Δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις των συμφωνιών του παραρτήματος 1 οι οποίες δεν συμβιβάζονται με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 6

Παραρτήματα της συμφωνίας

Τα παραρτήματα της παρούσας συμφωνίας αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτής.

Άρθρο 7

Αναθεώρηση ή τροποποίηση

Τα μέρη μπορούν, ανά πάσα στιγμή, να αναθεωρήσουν ή να τροποποιήσουν την παρούσα συμφωνία κοινή συναινέσει.

Άρθρο 8

Έναρξη ισχύος και προσωρινή εφαρμογή

1. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία εγγράφως την ολοκλήρωση των αντίστοιχων εσωτερικών τους διαδικασιών που απαιτούνται για την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.
2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να εφαρμόζουν προσωρινά την παρούσα συμφωνία από την πρώτη ημέρα του μηνός που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των αναγκαιών για τον σκοπό αυτό διαδικασιών.
3. Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται σε όλες τις συμφωνίες και ρυθμίσεις που αναφέρονται στο παράρτημα 1, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που, κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας, δεν έχουν ακόμη αρχίσει να ισχύουν και δεν εφαρμόζονται προσωρινά.

Άρθρο 9

Καταγγελία

1. Η λήξη συμφωνίας αναφερόμενης στο παράρτημα 1 συνεπάγεται ταυτόχρονη λήξη της ισχύος όλων των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας που αφορούν την αναφερόμενη στο παράρτημα 1 συμφωνία.
2. Η λήξη όλων των συμφωνιών που παρατίθενται στο παράρτημα 1 συνεπάγεται ταυτόχρονη λήξη της ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογράφωντες, δεόντως εξουσιοδοτημένοι προς τούτο, υπέγραψαν την παρούσα συμφωνία.

Έγινε εις διπλούν στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, λετονική, λιθουανική, μαλτεζική, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική, φινλανδική και κινεζική γλώσσα.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 歐洲聯盟代表
 Pela União Europeia

За правителството на Специалния административен район на Китайската народна република Макао
 Por el Gobierno de la Región Administrativa Especial de Macao de la República popular China
 Za vládu Zvláštní administrativní oblasti Čínské lidové republiky Macao
 For regeringen for Folkerepublikken Kinas særlige administrative region Macao
 Für die Regierung der Sonderverwaltungsregion Macau der Volksrepublik China
 Hiina Rahvavabariigi Macau erihalduspiirkonna valitsuse nimel
 Για την κυβέρνηση της Ειδικής Διοικητικής Περιοχής Μακάο της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας
 For the Government of the Macao Special Administrative Region of the People's Republic of China
 Pour le gouvernement de la région administrative spéciale de Macao de la République populaire de Chine
 Per il governo della regione amministrativa speciale di Macao della Repubblica popolare cinese
 Ķīnas Tautas Republikas Makao Īpašās pārvaldes apgabala valdības vārdā –
 Ypatingojo administracinio Kinijos regiono Makao vyriausybės vardu
 A Kínai Népköztársaság Makaói Különleges Közigazgatási Területének kormánya részéről
 Ghall-Guvern tar-Reġjun Amministrattiv Speċjali tal-Makaw tar-Repubblika Popolari tač-Ċina
 Voor de regering van de Speciale Administratieve Regio Macau van de Volksrepubliek China
 W imieniu Rządu Specjalnego Regionu Administracyjnego Makau Chińskiej Republiki Ludowej
 Pentru Guvernul Regiunii Administrative Speciale Macao a Republicii Populare Chineze
 Za vládu osobitnej administratívnej oblasti Čínskej ľudovej republiky Macao
 Za vladu Posebne upravne regije Macao Ljudske republike Kitajske
 Kiinan kansantasavallan erityishallintoalueen Macaon hallituksen puolesta
 För Folkrepubliken Kinas särskilda administrativa region Macaos regering
 中華人民共和國澳門特別行政區政府代表
 Pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Κατάλογος των συμφωνιών που αναφέρονται στο άρθρο 1 της παρούσας συμφωνίας

Συμφωνίες αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της ΕΔΠ Μακάο και κρατών μελών οι οποίες, κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας, όπως τροποποιήθηκε, έχουν συναφθεί, υπογραφεί ή/και μονογραφηθεί:

- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της ομοσπονδιακής κυβέρνησης της Αυστρίας και της κυβέρνησης του Μακάο, η οποία υπεγράφη στη Βιέννη στις 4 Νοεμβρίου 1994, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία ΕΔΠ Μακάο – Αυστρίας»
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου του Βελγίου και της κυβέρνησης του Μακάο, η οποία υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 16 Νοεμβρίου 1994, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία ΕΔΠ Μακάο – Βελγίου»
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Τσεχικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Ειδικής Διοικητικής Περιοχής Μακάο της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπεγράφη στην Πράγα στις 25 Σεπτεμβρίου 2001, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία ΕΔΠ Μακάο – Τσεχικής Δημοκρατίας»
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου της Δανίας και της κυβέρνησης του Μακάο, η οποία υπεγράφη στο Σόλο στις 12 Δεκεμβρίου 1996, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία ΕΔΠ Μακάο – Δανίας»
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και της κυβέρνησης του Μακάο, η οποία υπεγράφη στο Μακάο στις 9 Σεπτεμβρίου 1994, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία ΕΔΠ Μακάο – Φινλανδίας»
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Γαλλικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Ειδικής Διοικητικής Περιοχής Μακάο της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπεγράφη στο Παρίσι στις 23 Μαΐου 2006, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία ΕΔΠ Μακάο – Γαλλίας»
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης του Μακάο, η οποία υπεγράφη στη Βόννη στις 5 Σεπτεμβρίου 1996, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία ΕΔΠ Μακάο – Γερμανίας»
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Ειδικής Διοικητικής Περιοχής Μακάο της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπεγράφη στο Μακάο στις 17 Φεβρουαρίου 2006, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία ΕΔΠ Μακάο – Ελλάδας»
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου και της κυβέρνησης του Μακάο, η οποία υπογράφηκε στο Μακάο στις 14 Δεκεμβρίου 1994, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία ΕΔΠ Μακάο – Λουξεμβούργου»
- Συμφωνία αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ του Βασιλείου των Κάτω Χωρών και του Μακάο μεταξύ και πέραν των αντίστοιχων εδαφών τους, η οποία υπεγράφη στη Χάγη στις 16 Νοεμβρίου 1994, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία ΕΔΠ Μακάο – Κάτω Χωρών»
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Πολωνίας και της κυβέρνησης του Μακάο, η οποία υπεγράφη στη Βαρσοβία στις 22 Οκτωβρίου 1999, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία ΕΔΠ Μακάο – Πολωνίας»
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης του Μακάο, η οποία υπεγράφη στη Λισαβόνα στις 31 Αυγούστου 1995, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία ΕΔΠ Μακάο – Πορτογαλίας»
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Σλοβακικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης του Μακάο της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που υπεγράφη στο Μακάο στις 3 Μαρτίου 2006, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία ΕΔΠ Μακάο – Σλοβακίας»
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου της Σουηδίας και της κυβέρνησης του Μακάο, η οποία υπεγράφη στο Όσλο στις 12 Δεκεμβρίου 1996, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία ΕΔΠ Μακάο – Σουηδίας»
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας και της κυβέρνησης της Ειδικής Διοικητικής Περιοχής Μακάο της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που υπεγράφη στο Λονδίνο στις 19 Ιανουαρίου 2004, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία ΕΔΠ Μακάο – Ηνωμένου Βασιλείου».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

Κατάλογος των άρθρων των συμφωνιών που παρατίθενται στο παράρτημα 1 και αναφέρονται στα άρθρα 2 έως 4 της παρούσας συμφωνίας

α) Καθορισμός αερομεταφορέα από κράτος μέλος:

- Άρθρο 4 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Αυστρίας
- Άρθρο 3 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Τσεχικής Δημοκρατίας
- Άρθρο 4 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Δανίας
- Άρθρο 4 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Γερμανίας
- Άρθρο 4 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Λουξεμβούργου
- Άρθρο 4 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Πολωνίας
- Άρθρο 4 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Πορτογαλίας
- Άρθρο 4 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Σουηδίας

β) Απόρριψη, ανάκληση, αναστολή ή περιορισμός των αδειών εκμετάλλευσης ή των αδειών τεχνικής φύσεως:

- Άρθρο 5 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Αυστρίας
- Άρθρο 6 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Βελγίου
- Άρθρο 4 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Τσεχικής Δημοκρατίας
- Άρθρο 5 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Δανίας
- Άρθρο 4 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Φινλανδίας
- Άρθρο 4 παρ.4 και άρθρο 5 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Γερμανίας
- Άρθρο 5 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Λουξεμβούργου
- Άρθρο 5 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Κάτω Χωρών
- Άρθρο 5 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Πολωνίας
- Άρθρο 6 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Πορτογαλίας
- Άρθρο 5 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Σουηδίας

γ) Ασφάλεια πτήσεων:

- Άρθρο 7 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Τσεχικής Δημοκρατίας
- Άρθρο 9 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Γαλλίας
- Άρθρο 7 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Ελλάδας
- Άρθρο 7 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Λουξεμβούργου
- Άρθρο 6 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Σλοβακικής Δημοκρατίας
- Άρθρο 14 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Ηνωμένου Βασιλείου

δ) Φορολόγηση αεροπορικών καυσίμων:

- Άρθρο 8 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Αυστρίας
- Άρθρο 11 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Βελγίου
- Άρθρο 8 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Τσεχικής Δημοκρατίας
- Άρθρο 7 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Δανίας
- Άρθρο 6 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Φινλανδίας
- Άρθρο 7 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Γερμανίας

- Άρθρο 9 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Λουξεμβούργου
 - Άρθρο 10 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Κάτω Χωρών
 - Άρθρο 7 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Πολωνίας
 - Άρθρο 10 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Πορτογαλίας
 - Άρθρο 7 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Σουηδίας
 - Άρθρο 8 της συμφωνίας ΕΔΠ Μακάο – Ηνωμένου Βασιλείου
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

Κατάλογος άλλων κρατών που αναφέρονται στο άρθρο 2 της παρούσας συμφωνίας

- α) Δημοκρατία της Ισλανδίας (βάσει της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο)
 - β) Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν (βάσει της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο)
 - γ) Βασίλειο της Νορβηγίας (βάσει της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο)
 - δ) Ελβετική Συνομοσπονδία (βάσει της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας)
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 59/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιανουαρίου 2014

για την τροποποίηση του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τη χρήση διοξειδίου του θείου — θειωδών αλάτων (Ε 220-228) σε αρωματισμένα προϊόντα με βάση τον οίνο

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, που αφορά τα πρόσθετα τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 θεσπίζει ενωσιακό κατάλογο πρόσθετων τροφίμων που εγκρίνονται για χρήση σε τρόφιμα και καθορίζει τους όρους χρήσης τους.
- (2) Ο ενωσιακός κατάλογος πρόσθετων τροφίμων μπορεί να επικαιροποιείται σύμφωνα με την κοινή διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1331/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾ είτε με πρωτοβουλία της Επιτροπής είτε ύστερα από αίτηση.
- (3) Στις 27 Μαρτίου 2013 οι παραγωγοί των εν λόγω προϊόντων υπέβαλαν αίτηση χορήγησης άδειας για τη χρήση του διοξειδίου του θείου – θειωδών αλάτων (Ε 220-228) σε αρωματισμένα προϊόντα με βάση τον οίνο, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/91 του Συμβουλίου ⁽³⁾: η αίτηση αυτή διαβιβάστηκε στα κράτη μέλη.
- (4) Υπάρχει τεχνολογική ανάγκη για τη χρήση του διοξειδίου του θείου – θειωδών αλάτων (Ε 220-228) σε αρωματισμένα προϊόντα με βάση τον οίνο. Το διοξείδιο του θείου – θειώδη αλάτα (Ε 220-228) προστίθεται για να σταματήσει η οξείδωση και να προλαμβάνονται οι μικροβιολογικές μολύνσεις

με αποτέλεσμα την καλύτερη διατήρηση της γεύσης και του χρώματος των προϊόντων. Για τα εν λόγω προϊόντα, όπως το βερμούτ, πρέπει να υπάρχει ειδική μέριμνα, δεδομένου ότι συχνά διατηρούνται για μεγάλο χρονικό διάστημα μετά το άνοιγμα της φιάλης.

- (5) Η επιστημονική επιτροπή τροφίμων έχει καθορίσει την ημερήσια αποδεκτή πρόσληψη για το διοξείδιο του θείου – θειώδη αλάτα (Ε 220-228) ⁽⁴⁾. Τα αρωματισμένα προϊόντα με βάση τον οίνο είναι αλκοολούχα ποτά που συνήθως καταναλώνονται ως εναλλακτική επιλογή αντί για άλλα αλκοολούχα ποτά όπως ο οίνος, για τον οποίο υπάρχει έγκριση της χρήσης διοξειδίου του θείου – θειωδών αλάτων. Η πρόσθετη έκθεση στο διοξείδιο του θείου – θειώδη αλάτα (Ε 220-228) με βάση τη νέα αυτή χρήση θα παραμείνει περιορισμένη και δεν θα οδηγήσει σε αύξηση της συνολικής πρόσληψης. Επομένως, κρίνεται σκόπιμο να επιτραπεί η χρήση του διοξειδίου του θείου – θειωδών αλάτων (Ε 220-228) ως συντηρητικού και αντιοξειδωτικού σε αρωματισμένα προϊόντα με βάση τον οίνο.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1331/2008, η Επιτροπή πρέπει να ζητά τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων για την επικαιροποίηση του ενωσιακού καταλόγου πρόσθετων τροφίμων ο οποίος αναφέρεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008, εκτός από τις περιπτώσεις που η εν λόγω επικαιροποίηση δεν πρόκειται να έχει επίδραση στην ανθρώπινη υγεία. Επειδή η έγκριση της χρήσης του διοξειδίου του θείου – θειωδών αλάτων (Ε 220-228) ως συντηρητικού και αντιοξειδωτικού σε αρωματισμένα προϊόντα με βάση τον οίνο αποτελεί επικαιροποίηση του εν λόγω καταλόγου η οποία δεν ενδέχεται να έχει επίπτωση στην ανθρώπινη υγεία, δεν είναι αναγκαίο να ζητηθεί η γνώμη της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων.
- (7) Ως εκ τούτου, το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

⁽¹⁾ ΕΕ L 354 της 31.12.2008, σ. 16.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1331/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 για τη θέσπιση ενιαίας διαδικασίας έγκρισης για τα πρόσθετα τροφίμων, τα ένζυμα τροφίμων και τις αρωματικές ύλες τροφίμων (ΕΕ L 354 της 31.12.2008, σ. 1).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1601/91 του Συμβουλίου, της 10ης Ιουνίου 1991, για τη θέσπιση των γενικών κανόνων σχετικά με τον ορισμό, τον χαρακτηρισμό και την παρουσίαση των αρωματισμένων οίνων, των αρωματισμένων ποτών με βάση τον οίνο και των αρωματισμένων κοκτέιλ αμπελοοινικών προϊόντων (ΕΕ L 149 της 14.6.1991, σ. 1).

⁽⁴⁾ http://ec.europa.eu/food/fs/sc/scf/reports/scf_reports_35.pdf

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιανουαρίου 2014.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το μέρος Ε του παραρτήματος ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 τροποποιείται ως εξής:

(1) Στην κατηγορία τροφίμων 14.2.7.1 «Αρωματισμένοι οίνοι» παρεμβάλλεται μετά την εγγραφή Ε 200-203 η ακόλουθη εγγραφή:

	«E 220-228	Διοξείδιο του θείου – θειώδη άλατα	200	(3)	
		(3): Τα ανώτατα επίπεδα εκφράζονται ως SO ₂ και συνδέονται με τη συνολική ποσότητα από όλες τις πηγές· περιεκτικότητα σε SO ₂ μικρότερη ή ίση προς 10 mg/kg ή 10 mg/l θεωρείται μη υπάρχουσα».			

(2) Στην κατηγορία τροφίμων 14.2.7.2 «Αρωματισμένα ποτά με βάση τον οίνο» παρεμβάλλεται μετά την εγγραφή Ε 200-203 η ακόλουθη εγγραφή:

	«E 220-228	Διοξείδιο του θείου – θειώδη άλατα	200	(3)	
		(3): Τα ανώτατα επίπεδα εκφράζονται ως SO ₂ και συνδέονται με τη συνολική ποσότητα από όλες τις πηγές· περιεκτικότητα σε SO ₂ μικρότερη ή ίση προς 10 mg/kg ή 10 mg/l θεωρείται μη υπάρχουσα».			

(3) Στην κατηγορία τροφίμων 14.2.7.3 «Αρωματισμένα κοκτέιλ αμπελοοινικών προϊόντων» παρεμβάλλεται μετά την εγγραφή Ε 200-203 η ακόλουθη εγγραφή:

	«E 220-228	Διοξείδιο του θείου – θειώδη άλατα	200	(3)	
		(3): Τα ανώτατα επίπεδα εκφράζονται ως SO ₂ και συνδέονται με τη συνολική ποσότητα από όλες τις πηγές· περιεκτικότητα σε SO ₂ μικρότερη ή ίση προς 10 mg/kg ή 10 mg/l θεωρείται μη υπάρχουσα».			

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 60/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιανουαρίου 2014

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιανουαρίου 2014.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	AL	78,9
	IL	97,8
	MA	54,6
	TN	86,5
	TR	87,3
	ZZ	81,0
0707 00 05	MA	158,2
	TR	157,3
	ZZ	157,8
0709 91 00	EG	91,5
	ZZ	91,5
0709 93 10	MA	81,8
	TR	110,6
	ZZ	96,2
0805 10 20	EG	53,4
	MA	58,7
	TN	57,5
	TR	66,5
	ZA	38,4
	ZZ	54,9
0805 20 10	IL	148,2
	MA	74,4
	ZZ	111,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	63,3
	IL	88,9
	JM	124,7
	KR	143,8
	TR	91,2
	ZZ	102,4
	0805 50 10	EG
TR		67,3
ZZ		68,2
0808 10 80	CA	85,2
	CN	80,3
	MK	30,3
	US	159,0
	ZZ	88,7
0808 30 90	TR	146,4
	US	123,7
	ZZ	135,1

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΕ/ΜΑΥΡΙΤΑΝΙΑΣ

της 5ης Νοεμβρίου 2013

σχετικά με μέτρα εφαρμογής του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας

(2014/36/ΕΕ)

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΕ/ΜΑΥΡΙΤΑΝΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας ⁽¹⁾ («συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης»), και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη το πρωτόκολλο σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται επί δύο έτη στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας ⁽²⁾ («το πρωτόκολλο»), και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η μεικτή επιτροπή ΕΕ/Μαυριτανίας που προβλέπεται στο άρθρο 10 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης συνεδρίασε στις 17 και 18 Σεπτεμβρίου 2013 στο Νουακχόττ, για να θεσπίσει μέτρα εφαρμογής που συνεπάγονται αναθεώρηση ορισμένων μέτρων αναγκαίων για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου.
- (2) Τα μέτρα αυτά έχουν εγγραφεί στα πρακτικά της εν λόγω μεικτής επιτροπής.
- (3) Τα μέτρα αυτά που έχουν εγγραφεί στα πρακτικά θα πρέπει να λάβουν τη μορφή απόφασης της μεικτής επιτροπής.
- (4) Είναι αναγκαίο να προβλεφθεί η αναδρομική εφαρμογή των μέτρων αυτών από τις 22 Σεπτεμβρίου 2013, ώστε τα αποτελέσματά τους να ωφελήσουν τα συμβαλλόμενα μέρη το συντομότερο δυνατόν και σύμφωνα με την εγκύκλιο αριθ. 2758/ΜΡΕΜ/ΓCΜ της 22ας Σεπτεμβρίου 2013, που έχει εκδοθεί από το Υπουργείο Αλιείας και Ναυτιλιακής Οικονομίας της Μαυριτανίας.

(5) Επομένως, τα εν λόγω μέτρα πρέπει να εγκριθούν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι τεχνικοί όροι της κατηγορίας 1 —σκάφη αλιείας οστρακόδερμων εκτός αστακού και καβουριών— που αφορούν τη ζώνη αλιείας, τα παρεμπιπτόντα αλιεύματα κεφαλόποδων και το επίπεδο των τελών αναθεωρούνται σύμφωνα με το τεχνικό δελτίο που παρατίθεται στο παράρτημα 1 της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Οι τεχνικοί όροι της κατηγορίας 7 —μηχανότρατες-ψυγεία πελαγικής αλιείας— που αφορούν τη ζώνη αλιείας αναθεωρούνται σύμφωνα με το τεχνικό δελτίο που παρατίθεται στο παράρτημα 2 της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από τις 22 Σεπτεμβρίου 2013.

Βρυξέλλες, 5 Νοεμβρίου 2013.

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκή Επιτροπή Ο
Προϊστάμενος της Μονάδας 3
«Διμερείς συμφωνίες και
έλεγχος της αλιείας στα διεθνή
ύδατα» της
Γενικής Διεύθυνσης Θαλάσσιας
Πολιτικής και Αλιείας

Roberto CESARI

Για τη Μαυριτανία
Ο Τεχνικός Σύμβουλος του
Υπουργού Αλιείας και
Ναυτιλιακής Οικονομίας

Cheikh BAYA

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 8.12.2006, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ L 361 της 31.12.2012, σ. 43.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ 1 — ΣΚΑΦΗ ΑΛΙΕΙΑΣ ΟΣΤΡΑΚΟΔΕΡΜΩΝ ΕΚΤΟΣ ΑΣΤΑΚΟΥ ΚΑΙ ΚΑΒΟΥΡΙΩΝ

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΑΛΙΕΙΑΣ 1

ΣΚΑΦΗ ΑΛΙΕΙΑΣ ΟΣΤΡΑΚΟΔΕΡΜΩΝ ΕΚΤΟΣ ΑΣΤΑΚΟΥ ΚΑΙ ΚΑΒΟΥΡΙΩΝ

1. Ζώνη αλιείας

Επιτρέπεται η αλιεία δυτικά μιας γραμμής που χαράσσεται ως εξής:

α) Βορείως του παραλλήλου 19°19'12"Β, γραμμή που ενώνει τα εξής σημεία:

20°46'30"Β 17°03'30"Β

20°40'00"Β 17°08'30"Β

20°10'12"Β 17°16'12"Β

19°35'24"Β 16°51'00"Β

19°19'12"Β 16°45'36"Β

19°19'12"Β 16°41'24"Β

β) Νοτίως του παραλλήλου 19°19'12"Β μέχρι τον παράλληλο 17°50'00"Β, σε απόσταση 9 ναυτικών μιλίων από τη γραμμή της αμψώτιδος.

γ) Νοτίως του παραλλήλου 17°50'00"Β, σε απόσταση 6 ναυτικών μιλίων από τη γραμμή της αμψώτιδος.

2. Επιτρεπόμενα εργαλεία

— Τράτα βυθού για γαρίδες, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων με αλυσίδα ανάδευσης και κάθε άλλη επιλεκτική διάταξη.

— Η αλυσίδα ανάδευσης αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της εξάρτυσης των τρατών αλιείας γαρίδας εφοδιασμένων με στηρίγματα ευστάθειας. Συνίσταται σε μια μονοκόμματη αλυσίδα με συνδέσμους μέγιστης διαμέτρου 12 mm η οποία είναι δεμένη ανάμεσα στις πόρτες της τράτας, μπροστά από το κάτω γραντί.

— Η υποχρεωτική χρήση διατάξεων επιλεκτικότητας υπόκειται σε απόφαση της μεικτής επιτροπής, με βάση κοινή επιστημονική, τεχνική και οικονομική αξιολόγηση.

— Απαγορεύεται ο διπλός σάκος τράτας.

— Απαγορεύονται τα διπλά νήματα του σάκου της τράτας.

— Τα τεμάχια προστασίας επιτρέπονται.

3. Ελάχιστες επιτρεπόμενες διαστάσεις των ματιών των διχτυών

50 mm

4. Ελάχιστο μέγεθος

Όσον αφορά τις γαρίδες βαθίων υδάτων, το ελάχιστο μέγεθος πρέπει να μετράται από την άκρη του ρόστρου ως την άκρη της ουράς. Η άκρη του ρόστρου καθορίζει την προέκταση του κελύφους που βρίσκεται στο πίσω μεσαίο μέρος του κεφαλοθώρακα.

— Γαρίδες βαθίων υδάτων:

— Ροζ ή κόκκινη γαρίδα (*Parapeneus longirostris*) 6 cm

— Γαρίδες παράκτιων υδάτων:

— Βασιλική γαρίδα ή καραμότα (*Penaeus notialis*) και κοινή γαρίδα (*Penaeus kerathurus*) 200 άτομα/kg

Η μεικτή επιτροπή μπορεί να καθορίσει ελάχιστο μέγεθος για τα είδη που δεν προβλέπονται ανωτέρω.

5. Παρεμπόμπντα αλιεύματα

Επιτρέπεται	Δεν επιτρέπεται
<ul style="list-style-type: none"> — ιχθύες σε ποσοστό 15 %, εκ των οποίων το 2 % συνιστά τέλος που πληρώνεται σε είδος — καβούρια σε ποσοστό 10 % — κεφαλόποδα σε ποσοστό 8 % 	<ul style="list-style-type: none"> — αστακοί

Η μεικτή επιτροπή μπορεί να καθορίσει ποσοστό παρεμπόμπόντων αλιευμάτων για τα είδη που δεν προβλέπονται ανωτέρω.

6. Αλιευτικές δυνατότητες/Τέλη

Περίοδος	Έτος 1	Έτος 2
Επιτρεπόμενη ποσότητα αλιευμάτων (σε τόνους)	5 000	5 000
Τέλη	400 ευρώ/τόνο	400 ευρώ/τόνο

Τα τέλη υπολογίζονται μετά τη λήξη κάθε δίμηνης περιόδου για την οποία το σκάφος διέθετε άδεια αλιείας, λαμβάνοντας υπόψη αλιεύματα που αλιεύθηκαν κατά την εν λόγω περίοδο.

Η άδεια θα χορηγείται ύστερα από προκαταβολή 1 000 ευρώ ανά σκάφος, ποσό το οποίο θα αφαιρείται από το συνολικό ποσό του τέλους και θα καταβάλλεται στην αρχή κάθε δίμηνης περιόδου για την οποία έχει χορηγηθεί στο σκάφος άδεια αλιείας.

Το ανώτατο όριο του αριθμού των σκαφών στα οποία είναι δυνατόν να χορηγείται ταυτόχρονα άδεια αλιείας είναι 36.

7. Βιολογική ανάπαυση

Δύο (2) περίοδοι δύο (2) μηνών: Μάιος-Ιούνιος και Οκτώβριος-Νοέμβριος.

Κάθε τροποποίηση της περιόδου βιολογικής ανάπαυσης κατόπιν επιστημονικής γνωμοδότησης κοινοποιείται αμελλητί στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

8. Παρατηρήσεις

Τα τέλη καθορίζονται για όλη την περίοδο εφαρμογής του πρωτοκόλλου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ 7 — ΜΗΧΑΝΟΤΡΑΤΕΣ-ΨΥΓΕΙΑ ΠΕΛΑΓΙΚΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΑΛΙΕΙΑΣ 7

ΜΗΧΑΝΟΤΡΑΤΕΣ - ΨΥΓΕΙΑ ΠΕΛΑΓΙΚΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

1. Ζώνη αλιείας

Επιτρέπεται η αλιεία δυτικά μιας γραμμής που χαράσσεται ως εξής:

α) Βορείως του παραλλήλου 19°00'00" Β, γραμμή που ενώνει τα εξής σημεία:

20°46'30" Β 17°03'00" Δ

20°36'00" Β 17°11'00" Δ

20°36'00" Β 17°30'00" Δ

20°21'50" Β 17°30'00" Δ

20°10'00" Β 17°35'00" Δ

20°00'00" Β 17°30'00" Δ

19°45'00" Β 17°05'00" Δ

19°00'00" Β 16°34'50" Δ

19°00'00" Β 16°39'50" Δ

β) Νοτίως του παραλλήλου 19°00'00" Β και μέχρι τον παράλληλο 17°05'00" Β, σε απόσταση 20 ναυτικών μιλίων από τη γραμμή της αμψώτιδος.

γ) Νοτίως του παραλλήλου 17°05'00" Β και μέχρι τον παράλληλο 16°04'00" Β, σε απόσταση 13 ναυτικών μιλίων από τη γραμμή της αμψώτιδος.

2. Επιτρεπόμενα εργαλεία

Πελαγική τράτα:

Ο σάκος της τράτας μπορεί να ενισχυθεί με δικτύωμα ελάχιστου μεγέθους ματιών 400 mm, όταν τα μάτια είναι τεντωμένα, και με νευρώσεις που απέχουν τουλάχιστον ενάμισι μέτρο (1,5 m) μεταξύ τους, με εξαίρεση τη νευρώση που βρίσκεται στο οπίσθιο μέρος της τράτας, η οποία δεν μπορεί να βρίσκεται σε απόσταση μικρότερη των 2 m από το άνοιγμα διαφυγής του σάκου. Η ενίσχυση ή το ντουμπλάρισμα του σάκου με οποιαδήποτε άλλη διάταξη απαγορεύεται και η τράτα δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να έχει στόχο άλλα είδη εκτός από τα επιτρεπόμενα μικρά πελαγικά.

3. Ελάχιστες επιτρεπόμενες διαστάσεις των ματιών των δικτύων

40 mm

4. Ελάχιστο μέγεθος

Για τα ψάρια, το ελάχιστο μέγεθος πρέπει να μετράται από την άκρη του ρύγχους μέχρι την άκρη του ουραίου περυγίου (συνολικό μήκος) (βλέπε προσάρτημα 4).

Η μεικτή επιτροπή μπορεί να καθορίσει ελάχιστο μέγεθος για τα είδη που δεν προβλέπονται ανωτέρω.

5. Παρεμπόμπντα αλιεύματα

Επιτρέπεται	Δεν επιτρέπεται
ποσοστό 3 % του συνόλου του είδους ή της ομάδας των επιτρεπόμενων ειδών στόχων (βάρος ζωντανού αλιεύματος)	μαλακόστρακα ή κεφαλόποδα εκτός από καλαμάρι

Η μεικτή επιτροπή μπορεί να καθορίσει ποσοστό παρεμπόμπντων αλιευμάτων για τα είδη που δεν προβλέπονται στο προσάρτημα 4.

6. Αλιευτικές δυνατότητες / Τέλη

Περίοδος	Έτος 1	Έτος 2
Επιτρεπόμενη ποσότητα αλιευμάτων (σε τόνους)	300 000	300 000
Τέλη	123 ευρώ/τόνο	123 ευρώ/τόνο

Τα τέλη υπολογίζονται μετά τη λήξη κάθε περιόδου τριών μηνών για την οποία το σκάφος διέθετε άδεια αλιείας, λαμβάνοντας υπόψη αλιεύματα που αλιεύθηκαν κατά την εν λόγω περίοδο.

Η άδεια θα χορηγείται ύστερα από προκαταβολή 5 000 ευρώ ανά σκάφος, ποσό το οποίο θα αφαιρείται από το συνολικό ποσό του τέλους και θα καταβάλλεται στην αρχή κάθε τρίμηνης περιόδου για την οποία έχει χορηγηθεί στο σκάφος άδεια αλιείας.

Το ανώτατο όριο του αριθμού των σκαφών στα οποία είναι δυνατόν να χορηγείται ταυτόχρονα άδεια αλιείας είναι **19**.

7. Βιολογική ανάπαυση

Μια περίοδος βιολογικής ανάπαυσης μπορεί να συμφωνηθεί μεταξύ των δύο μερών στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής με βάση την επιστημονική γνωμοδότηση της κοινής επιστημονικής επιτροπής (ΚΕΕ).

8. Παρατηρήσεις

Τα τέλη καθορίζονται για όλη την περίοδο εφαρμογής του πρωτοκόλλου.

Οι συντελεστές μετατροπής για τα μικρά πελαγικά είδη καθορίζονται στο προσάρτημα 5.

Οι αλιευτικές δυνατότητες που δεν χρησιμοποιήθηκαν στην κατηγορία 8 μπορούν να χρησιμοποιηθούν για μέγιστο αριθμό 2 αδειών μηνιαίως.

Το EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL